

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Высшая школа востоковедения-Восточный разряд



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
_____ Турилова Е.А.
"___" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Инновационные методы обучения иностранным языкам

Направление подготовки: 58.04.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Языки и литературы народов стран Азии и Африки (Арабский язык)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): заведующий кафедрой, к.н. (доцент) Мингазова Н.Г. (Кафедра арабистики, исламоведения и афро-азиатских исследований, Высшая школа востоковедения - Восточный разряд), Nailya.Mingazova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-8	Владением технологией перевода с /на основной восточный язык, способностью свободно осуществлять коммуникативное посредничество в различных областях деятельности на русском и основном восточном языке.

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- современные методические концепции обучения иностранным языкам.
- комбинирование методы и подходы в обучении иноязычному общению.
- актуальные проблемы при обучении арабскому языку.
- принципы работы на интерактивном занятии.

Должен уметь:

- формировать мотивацию у обучающихся к изучению иностранного языка.
- применять разнообразные формы обучения.
- выбирать учебный материал для преподавания иностранного языка.

Должен владеть:

- современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения.
- способностью эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование.

Должен демонстрировать способность и готовность:

- использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.01.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 58.04.01 "Востоковедение и африканистика (Языки и литературы народов стран Азии и Африки (Арабский язык))" и относится к дисциплинам по выбору части ОПОП ВО, формируемой участниками образовательных отношений.

Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 27 часа(ов), в том числе лекции - 8 часа(ов), практические занятия - 18 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 81 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Современные методические концепции обучения иностранным языкам. Комбинирование методов и подходов в обучении иноязычному общению. Психологические основы методики обучения арабскому языку.	1	2	0	4	0	0	0	20
2.	Тема 2. Модели дистанционного обучения иностранным языкам. Обучающие компьютерные программы и сайты по иностранным языкам. Принципы работы на интерактивном занятии.	1	2	0	4	0	0	0	20
3.	Тема 3. Организация процесса обучения иностранным языкам. Требования к учебникам, УМК. Критерии отбора учебного материала.	1	2	0	4	0	0	0	27
4.	Тема 4. Способы распределения видов занятий и формирование языковых навыков. Специфика системы контроля результатов.	1	2	0	6	0	0	0	14
	Итого		8	0	18	0	0	0	81

4.2 Содержание дисциплины (модуля)**Тема 1. Современные методические концепции обучения иностранным языкам. Комбинирование методов и подходов в обучении иноязычному общению. Психологические основы методики обучения арабскому языку.**

В последние годы в связи с процессами глобализации и межкультурной коммуникации особенно актуально качественное преподавание иностранных языков в высшей школе. Современный мир бросает новые вызовы сложившейся в нашей стране системе образования, заставляя ее пересмотреть многие положения системы обучения иностранным языкам подрастающего поколения. За последние два века интерес к изучению арабского языка в России значительно вырос. В данный момент, благодаря расширению культурных связей между Россией и Арабским Востоком, стало чрезвычайно актуальным изучение и заимствование педагогических достижений арабских стран (в частности, по обучению арабскому языку неарабов).

Тема 2. Модели дистанционного обучения иностранным языкам. Обучающие компьютерные программы и сайты по иностранным языкам. Принципы работы на интерактивном занятии.

Наиболее распространёнными являются виды дистанционного обучения, основанные на:

1. интерактивном телевидении;
2. компьютерных телекоммуникационных сетях (региональных, глобальных), с различными дидактическими возможностями в зависимости от используемых конфигураций (текстовых файлов, мультимедийных технологий, видеоконференций);
3. сочетание технологий компакт-дисков и сети Интернет.

Интерактивное занятие включает в себя общую работу; все участники равны независимо от возраста, социального статуса, опыта, места работы; каждый участник имеет право на собственное мнение по любому вопросу; нет места прямой критике личности. Знакомство с обучающими сайтами изучения арабского языка.

Тема 3. Организация процесса обучения иностранным языкам. Требования к учебникам, УМК. Критерии отбора учебного материала.

Учебники выступают в качестве одного из основных средств образования, поскольку в них по пунктам перечислены этапы изучения учебного предмета (частично или полностью) в строгом соответствии с программой. Предполагается как самостоятельная работа ученика с учебником при выполнении домашнего задания, так и работа в классе под наблюдением педагога. Книги должны способствовать выработке отчетливого общеобразовательного знания, а также различных навыков и умений, содействовать всестороннему развитию личности, соответствовать последним требованиям и современным организациям учебных форм.

Тема 4. Способы распределения видов занятий и формирование языковых навыков. Специфика системы контроля результатов.

Контроль результатов обучения является главным итоговым компонентом процесса обучения, при этом он должен осуществляться на всех его этапах, в различных видах и формах. В широком смысле учебный контроль означает проверку знаний, навыков и умений в зависимости от психофизиологического состояния обучаемого в данный момент. В информационном представлении контроль рассматривается как принцип обратной связи, характерной для управления саморегулирующейся системой (обучаемый - предмет обучения). Контроль за учебной деятельностью обучаемых представляет собой совокупность внешней обратной связи (контроль, выполняемый преподавателем или машиной) и внутренней обратной связи (самоконтроль обучающегося).

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемому результату обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Государственные образовательные стандарты высшего образования - <http://www.edu.ru/db/portal/obschee/index.htm>

Методика преподавания языков и психолингвистика - <http://rusmetodika.net>

Педагогика - <http://psylist.net/pedagogika/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	В ходе лекционных занятий, в соответствии с рабочей программой, дается систематическое представление об актуальных проблемах преподавания иностранных языков в современных условиях. При рассмотрении ряда актуальных проблем преподавания иностранных языков придется затронуть вопросы, связанные с историей, психологией, культурологией, педагогикой (дидактикой) и, в большей степени, методикой преподавания иностранного языка. Поэтому обязательным условием для преподавателя является наличие педагогического образования, знание иностранного (арабского) языка и методики его преподавания, опыт работы. При подготовке к занятиям следует уделить особое внимание вопросам, связанным с реформированием системы школьного образования, дидактическим принципам преподавания в средней школе; кроме этого, преподаватель должен быть знаком с классическими и современными методиками преподавания иностранного (арабского) языка и с вопросами возрастной психологии, ориентироваться в научных публикациях на тематику предмета.
практические занятия	Работа на практических занятиях предполагает активное участие в дискуссиях. Для подготовки к занятиям рекомендуется выделять в материале проблемные вопросы, затрагиваемые преподавателем в лекции, и группировать информацию вокруг них. Желательно выделять в используемой литературе постановки вопросов, на которые разными авторами могут быть даны различные ответы. На основании постановки таких вопросов следует собирать аргументы в пользу различных вариантов решения поставленных проблем.
самостоятельная работа	Подготовка к практическому занятию предполагает проработку предлагаемых к обсуждению вопросов согласно рекомендованного списка литературы и др. источников информации, которые студент может привлекать для подготовки к практическому занятию самостоятельно. При желании студент может делать конспекты отдельных положений, которые могут быть использованы при освещении обсуждаемых вопросов, при необходимости цитирования первоисточника. Посещение и работа студента на занятии позволяет в процессе коллективного обсуждения усвоить теоретические положения, сформировать умения дискутировать, навыки публичного выступления. Тема считается освоенной, если студент может ответить на самые различные, в том числе и дискуссионные вопросы темы.
зачет	В процессе подготовки к зачету необходимо изучить рекомендуемую литературу. В процессе работы над первоисточниками целесообразно делать записи, выписки абзацев, цитат, относящихся к избранной теме. При изучении специальной научной литературы (монографий, статей, рецензий и т.д.) важно обратить внимание на различные точки зрения авторов по исследуемому вопросу, на его приводимую аргументацию и выводы, которыми опровергаются иные концепции. По всем возникшим вопросам студенту следует обращаться за консультацией к преподавателю.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 58.04.01 "Востоковедение и африканистика" и магистерской программе "Языки и литературы народов стран Азии и Африки (Арабский язык)".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.01.02 Инновационные методы обучения иностранным
языкам

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 58.04.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Языки и литературы народов стран Азии и Африки (Арабский язык)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Основная литература:

1. Крысько, В. Г. Психология и педагогика в схемах и комментариях [Электронный ресурс]: Учеб. пособие / В. Г. Крысько. - 7-е изд., перераб. и доп. - М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2013. - 218 с. - ISBN 978-5-9558-0358-6 (online) (Вузовский учебник), 978-5-16-009486-1 (online) (ИНФРА-М). - Режим доступа: // <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=488267>
2. Основы общей методики преподавания иностранных языков: теоретические и практические аспекты [Электронный ресурс] / Ариян М.А. - М.: ФЛИНТА, 2017. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976527881.html>
3. Педагогика в схемах и таблицах: учебное пособие [Электронный ресурс] / Коджаспирова Г.М. - М.: Проспект, 2016. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392199198.html>

Дополнительная литература:

1. Введение в мультилингвальное обучение. Принципы сравнения языков [Электронный ресурс] / Малых Л. М. - М.: ФЛИНТА, 2017. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976513167.html>
2. Вишняков, С.А. Иноязычная вербальная коммуникация: преподавание, изучение, усвоение в контексте теории средового подхода [Электронный ресурс] / Вишняков С.А. - М.: ФЛИНТА, 2017. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976523265.html>
3. Современная методика соизучения иностранных языков и культур [Электронный ресурс] / под общ. ред. М. К. Колковой. - СПб.: КАРО, 2011. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992506556.html>
4. Сорокина Н. В. Национальные стереотипы в иноязычном образовании: Монография / Н.В. Сорокина. - М.: ИЦ РИОР: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 213 с.: 60x88 1/16. - (Научная мысль). (обложка) ISBN 978-5-369-01380-9, 50 экз. - Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread2.php?book=478235>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.01.02 Инновационные методы обучения иностранным
языкам

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 58.04.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Языки и литературы народов стран Азии и Африки (Арабский язык)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.